

■ COLUMNA

# Pasta da Pasca u curaschi per las dunnas

DAD AITA DERMONT-STUPAN

**E**n il servetsch da translaziuns dal chantun Grischun ans stentain nus fitg da resguardar strictamain domaduas schlattainas en ils text uffizials che nus translatain en rumantsch. Er noss dus collegas masculins fan quai cun ina consequenza che mia collega feminina ed jau salidain fitg, er sche las frusas daventan tras quai magari pesantas e lungurusas e lavagan bunamain la lingua. Ozendi èsi cler: domaduas schlattainas duain vegnir tractadas tuttina.

**M**a co «tuttina»? Dumnas ed umens èn concepids differentamain. Co vul ins tractar tuttina insatge ch'è different? Schain pia: Dumnas ed umens duain avair ils medems dretgs. Bun. Ma tgi di atgnamain tge ch'igl è dretg? Èn quai «ils gronds docturs da la lescha»? U statti forsa scrit en la Sontga Scrittira?



**Q**uests dis avant Pasca hai jau puspè legì in pau la bibla. E guarda! Gist sin l'emprima pagina (Mt. 1, 1–16): tut ils antenats da Jesus, e quai 52 generaziuns avant sia naschienscha, èn pari – cun excepziun da sia mamma – stads

mo umens. Ed er legiond vinavant vegnan las dunnas circa fin la fin da l'istorgia da Jesus darar menziunadas. Da quai che l'umanitad cristiana sa regorda pia, han ditg ils umens co che las chaussas stattan.

**E**ntant è bler sa midà. Las dumnas han ussa lur dretg da votar e da vegnir elegidas. Tschertinas èn perfin s'establidas cun success en las domenas politicas. Dad ellas grond respect. Autras han er stuì far nauschas experiences, ed oz, ch'ins ha per part fadia da chattar glied per ils uffizis publics e ch'i fissan magari dumandadas er dumnas, na vulan – cunzunt en nossas regiuns – las bleras betg star a disposiziun. «Ellas n'han gnanc interess», tuni lura sco ina rinfatscha. Ma n'è quai betg insaco er chapavel?

**C**o duessan las dumnas ussa tuttenina savair e vulair metter lur mauns en la pasta ch'ìls

umens han truschà dapi millis dad onns tenor lur gust e crair da vegnir da far insatge cuntentaivel. Co duain las dumnas esser bunas d'entrar ussa entaifer in pèr decennis en questas domenas masculinas e da vegnir a frida en lur politica, ellas che han millis dad onns gi d'obedir e da far sacrificis?

**P**er turnar tar la bibla. I stat er scrit: «Jau vi misericordia e betg offertas» (Hosea 6, 6). A la fin, sper la fossa da Jesus, èn lura numnadas er las dumnas. Ellas bragian. Qua è Jesus cumpari, ha discurrì cun Maria Madlaina ed ha dà curaschi.

**L**ain pia avair curaschi d'ans Lengaschar vinavant, da metter dapertut en la pasta er nossaservas gustusas, sche betg miraculusas (!) e qua u là in bun pugn graun integral. Er sch'i vul in pau pazienza: Jau crai ch'i dettia insatge bun ordlunder.